

Butterfly

NM. 47000

78% VISCOSA 22% POLIESTERE

78% VISCOSE 22% POLYESTER

AD UN CAPO SU MACCHINE RETUUNEE E 14 16

FLAT KNITTING MACHINES: ONE FND ON 14 AND 16 GALIGE

NORMATIVE E CAPITOLATI

REGULATIONS AND LAWS

IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO THIS YARN IS PRODUCED IN CONFORMITY WITH THE EUROPEAN REACH. PER I COLORI DELLA CARTELLA IL FILATO E' CONFORME ALLA REGULATION REACH. FOR OWN CARD COLORS THE YARN IS IN NORMATIVA GB 18401:2010 (RPC) CATEGORIA B: PRODOTTI A DIRETTO CONFORMITY WITH NORMATIVE GB 18401:2010 (RPC) CATEGORY B CONTATTO CON LA PELLE, METODO DI ANALISI A SINGOLA FIBRA, EVENTUALI PRODUCTS DIRECT CONTACT WITH SKIN, SINGLE FIBRE TEST METHOD, ANY COLORI A CAMPIONE DOVRANNO ESSERE TESTATI.

CUSTOM COLOR MUST BE TESTED.

FINISSAGGIO INDUSTRIALE

INDUSTRIAL FINISHING

E' importante effettuare un prestiro prima del trattamento. Consigliamo un lavaggio in acqua a max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.

We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly. We suggest to make a test to water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO

WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS

Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.

Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrasts we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that the color fastness rates in the below chart are suitable for your needs.

SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY

CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS























| SOLIDITA COLORI COL | | | | | | | | | COLORFASTNESS | | | | |
|----------------------------|---------------------------------|------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|--|------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------|--|--|
| Solidità Color fastness | Lavaggio acqua Water washing | | Lavaggio a secco Dry cleaning | | Sudore acido Acid Perspiration | | Sudore alcalino Alkaline Perspiration | | Sfregamento secco Dry rubbing | Sfregamento umido Wet rubbing | Luce Light | | |
| normative | Iso 105-C06 | | Iso 150-D01 | | Iso 105-E04 | | Iso 105-E04 | | Iso 105-X12 | Iso 105-X12 | Iso 105-B02 | | |
| | staining | col change | staining | col change | staining | col change | staining | col change | staining | staining | col change | | |
| Light col | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 4 | 4 | 2/3 | | |
| Med col | 3 / 4 | 4 | 3 / 4 | 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | 3 / 4 | | |
| Dark col | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 / 4 | 3 | 3 / 4 | 3 | 2/3 | 4/5 | | |

I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi

The above data have to be considered average values

| Tipo di tintura : | Realizzato da filati tinti | Dyeing method | Made from pre-dyed components | |
|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Tasso di ripresa convenzionale: | 10,25% | Conventional regain allowance | 10,25% | |
| Controllo colore | luce del giorno D65 | Quality control | daylight D65 | |
| Valore pH norma Iso 3071 | da 4 a 8 | pH value normative Iso 3071 | 4 up to 8 | |
| Peso metro quadro | 120 gr. | GR/Square meter | 120 gr. | |
| Tipo nodo | manuale | Knot type | hand knot | |

AVVERTENZE

TECHNICAL NOTES

- ◆Sporadiche variazioni dell'intensita' di colore sono ineliminabili a causa della particolarità dei materiali impiegati; lavorare a due o più guidafili per ottimizzare l'effeto cromatico e di struttura.
- ♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli a seconda del tipo di impiego. In ogni caso non restiamo responsabili per lavorazioni e capi realizzati

IMPORTANTE: Durante la fase di tessitura, per non danneggiare il filato è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza; può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. Considerando la tipologia del filato consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori.

Verificare che i parametri riportati nella presente scheda siano idonei alle proprie esigenze

- ◆Sporadic variations of color intensity cannot be eliminated due to the characteristics of the materials used; please knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural appearance.
- ♦ Possible wastage: 5% in number of panels depending on the type of use. In any case we are not responsible for processing and manufactured garments.

IMPORTANT: During the knitting process it is important to avoid any friction and tension on the needles in order to avoid any breaking of the yarn. It may be necessary to select suitable knitting stitches and knit at slow speed. Considering the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for quantities produced by the dye lots and for the color reproduction. As this kind of yarn contains hand knots, we suggest to use any prevention to avoid any defect on the garments.

◆ Please also check that the parameters of this technical form are suitable for your needs.